



ARIUS

YDP-162

YDP-142

Manual do Proprietário

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu_pt_01)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

Conteúdo

PRECAUÇÕES.....	5	Como gravar a sua interpretação.....	24
Sobre os manuais	7	Como gravar a sua interpretação	24
Acessórios incluídos	7	Alteração das configurações iniciais da música gravada.....	25
Controles e terminais do painel.....	8	Exclusão de dados gravados	25
Operações básicas		Fazendo backup de dados e inicializando as configurações	26
Instalando.....	9	Dados mantidos quando o instrumento é desligado	26
Coberturas das teclas	9	Salvando os dados da música do usuário em um computador	26
Estante para partitura.....	9	Transferir arquivos SMF entre um computador e este instrumento	26
Ligando o instrumento.....	10	Inicialização das configurações.....	26
Desligamento automático	11		
Utilização dos fones de ouvido.....	11		
Tocando o piano.....	12	Apêndice	
Configuração do volume.....	12	Solução de problemas	27
Intelligent Acoustic Control (I.A.C., Controle acústico inteligente).....	12	Montagem da mesa do teclado	28
Usando os pedais	13	Especificações	32
Utilização da ressonância de sustentação	13	Índice	33
Utilização do metrônomo	14		
Configuração da sensibilidade ao toque.....	15		
Manutenção	15		

Operações avançadas

Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (Vozes)	16
Seleção de voz	16
Ouvir músicas de demonstração	17
Adicionando variação ao som (reverberação)	18
Transposição da afinação em semitons.....	19
Sintonizando a altura	19
Sobreposição de duas vozes (modo Dual)	20
Tocando em dupla	21
Reprodução de músicas e prática	22
Ouvir 50 músicas predefinidas	22
Praticar uma parte de uma mão.....	23
Reprodução a partir do início da barra, incluindo uma pausa ou silêncio.....	23

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 32). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.

Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele objetos (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo de alimentação ou o plugue ficar desgastado ou danificado.
 - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
 - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
 - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.



CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

Montagem

- Leia atentamente a documentação fornecida que explica o processo de montagem. Se o instrumento não for montado na sequência correta, ele poderá ser danificado ou até mesmo causar ferimentos.

Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Ao transportar ou movimentar o instrumento, use sempre duas ou mais pessoas. Se você tentar erguer o instrumento sozinho, poderá machucar as costas, sofrer outras lesões ou danificar o instrumento.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada de corrente alternada (CA) pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Use somente a mesa especificada para o instrumento. Ao fixar a mesa ou o suporte, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

Aviso: manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas da tampa das teclas ou do instrumento. Além disso, tenha cuidado para que a tampa das teclas não prenda os seus dedos.
- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas da tampa das teclas, do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [\odot] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos ao produto, aos dados ou a outras propriedades, siga os avisos abaixo.

■ Manuseio e manutenção

- Não utilize o instrumento perto de aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência. Ao usar o instrumento junto com o aplicativo em seu iPhone/iPad, é recomendável colocar a opção "Airplane Mode" (Modo Avião) na posição "ON" (ligado, deslizando para a direita) no seu iPhone/iPad para evitar ruído causado por comunicações.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto a luz direta do sol, próximo a um aquecedor nem o deixe dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformação do painel, avaria dos componentes internos ou funcionamento instável. (faixa de temperatura operacional verificada: 5° a 40°C ou 41° a 104°F.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois poderá descolorir o painel ou o teclado.
- No caso de um modelo com um acabamento polido, uma batida na superfície do instrumento com metal, porcelana ou outro objeto rígido pode rachar ou descascar o acabamento. Tome cuidado.
- Durante alterações extremas de temperatura ou umidade, poderá ocorrer condensação e acúmulo de água na superfície do instrumento. Se a água não for retirada, as partes de madeira poderão absorvê-la, danificando o instrumento. Seque imediatamente o instrumento com um pano macio.

■ Salvando dados

- Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo externo, como um computador (consulte o manual on-line, Computer-related Operations (Operações informáticas); página 7).

Informações

■ Sobre direitos autorais

- A cópia dos dados musicais disponíveis comercialmente, incluindo, entre outros, dados MIDI e/ou dados de áudio, é estritamente proibida, exceto para uso pessoal.
- Este produto reúne e inclui programas de computador e conteúdos cujos direitos autorais são de propriedade da Yamaha ou cuja licença para uso de direitos autorais de terceiros foi concedida à Yamaha. Esses materiais protegidos por direitos autorais incluem, sem limitação, todos os softwares de computador, arquivos de estilo, arquivos MIDI, dados WAVE, partituras e gravações de som. O uso não autorizado desses programas e conteúdos além do âmbito pessoal não é permitido de acordo com a legislação aplicável. Qualquer violação aos direitos autorais acarreta consequências legais. NÃO CRIE, DISTRIBUA OU UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.

■ Sobre funções/dados incluídos com o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram os arranjos ou durações editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

■ Sobre este manual

- As ilustrações mostradas neste manual têm apenas fins instrutivos e podem apresentar diferenças em relação às exibidas no seu equipamento.
- Os nomes de empresas e produtos deste manual são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

- Não utilize o instrumento/dispositivo ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

Uso do banco (Se incluído)

- Não deixe o banco em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Sente-se corretamente para tocar e não fique em pé no banco. Usá-lo como ferramenta, como escada ou para qualquer outro propósito poderá resultar em acidente ou lesão.
- Para evitar acidentes ou ferimentos, somente uma pessoa por vez poderá ocupar o banco.
- Se os parafusos do banco ficarem frouxos devido ao uso prolongado, aperte-os periodicamente usando a ferramenta que o acompanha.
- Tenha cuidado especial com crianças pequenas para que não caiam do banco. Como o banco não tem um encosto, o uso sem supervisão poderá causar um acidente ou ferimento.

*Agradecemos a escolha do Yamaha ARIUS.
Para aproveitar ao máximo o desempenho potencial e os recursos do instrumento,
leia os manuais atentamente e mantenha-os por perto, para referência futura.*

Sobre os manuais

Este instrumento possui os seguintes manuais.

Manuais inclusos



Manual do Proprietário (este manual)

Explica como usar o instrumento.



Quick Operation Guide (Guia rápido de operação, folha separada)

Mostra em tabela as funções atribuídas aos botões e ao teclado para uma compreensão rápida e fácil.

Manuais on-line (PDF)



Computer-related Operations (Operações informáticas)

Inclui instruções sobre como conectar este instrumento a um computador e as operações relacionadas à transferência de dados de músicas, bem como funções MIDI, como canal MIDI e definições de Controle local.



MIDI Reference (Referência MIDI)

Contém o Formato de dados MIDI e a Tabela de execução de MIDI.



MIDI Basics (Noções Básicas sobre MIDI) (somente em inglês, francês e alemão)

Contém explicações básicas sobre MIDI.

Para obter estes manuais, acesse o site Yamaha Downloads, escreva "YDP-142" ou "YDP-162" na caixa "Model Name" (nome do modelo), e clique em [SEARCH] (Pesquisar).

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Acessórios incluídos

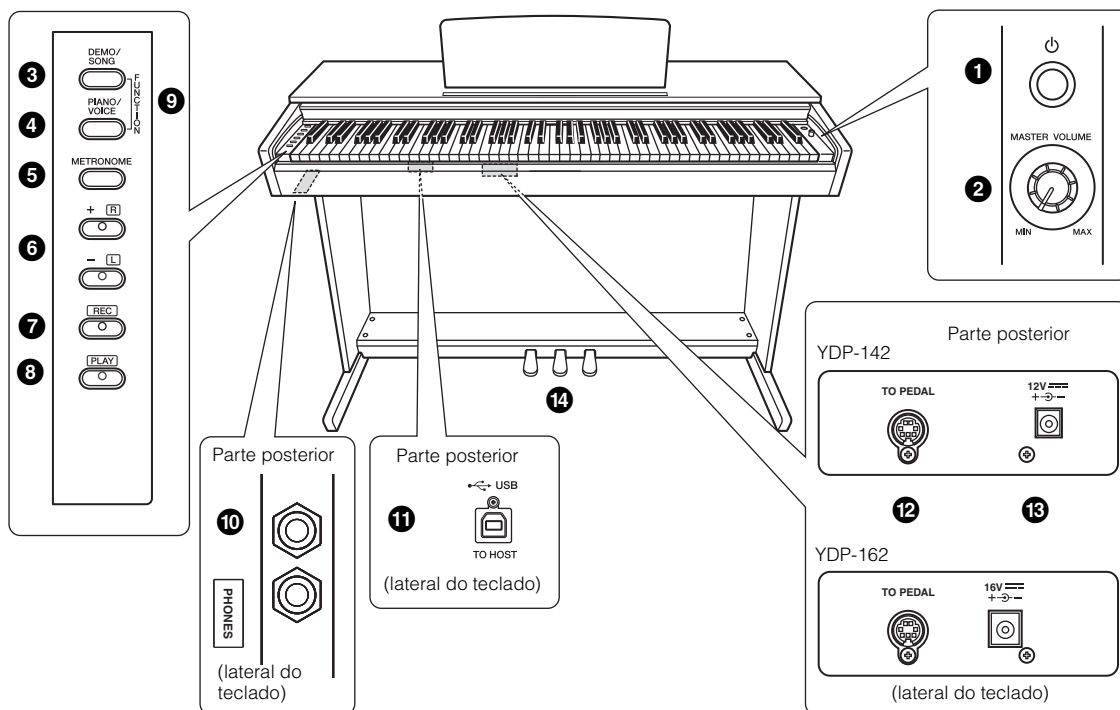
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Manual do Proprietário (este manual) | <input type="checkbox"/> Registro de produto de membro online da Yamaha*1 |
| <input type="checkbox"/> Quick Operation Guide (Guia rápido de operação, folha separada) | <input type="checkbox"/> Adaptador de alimentação CA*2 |
| <input type="checkbox"/> "50 Greats for the Piano" (livro de partituras) | <input type="checkbox"/> Cabo de alimentação (YDP-162 somente) |
| | <input type="checkbox"/> Banco*2 |

*1 A ID DO PRODUTO na folha é necessária para o preenchimento do formulário de registro do usuário.

*2 Pode não estar incluído, dependendo da sua área. Consulte seu fornecedor Yamaha.

Controles e terminais do painel

As ilustrações foram tiradas do YDP-142.



- 1** [] Botão (Standby/On) página 10
Para ligar e desligar ou colocar em espera.
- 2** Botão [MASTER VOLUME] página 12
Para ajustar o volume de todo o som.
- 3** Botão [DEMO/SONG] páginas 17, 22
Para reprodução das músicas demo e das músicas predefinidas.
- 4** Botão [PIANO/VOICE] páginas 16, 18, 20
Para selecionar uma única voz, duas vozes a serem sobrepostas ou um tipo de reverberação.
- 5** Botão [METRONOME] página 14
Para iniciar ou interromper o metrônomo.
- 6** Botões [+R], [-L] páginas 16, 19, 23
 - Em geral, são para selecionar a próxima voz ou a anterior.
 - Ao reproduzir uma música, servem para selecionar a próxima música ou a anterior e (mantendo [PLAY] pressionado) ligar/desligar a parte da mão direita e esquerda, individualmente.
 - Ao reproduzir o metrônomo, são para aumentar ou diminuir o tempo.
- 7** Botão [REC] página 24
Para gravar a sua execução no teclado.
- 8** Botão [PLAY] página 25
Para reproduzir a apresentação gravada.
- 9** [FUNCTION] página 19
Manter pressionados estes dois botões simultaneamente e pressionar os conjuntos de teclas especificados definirá os parâmetros de MIDI ou Transposição.
- 10** saídas [PHONES] página 11
Para conectar um conjunto de fones de ouvido estéreo padrão.
- 11** [USB TO HOST] terminal
Para conexão a um computador. Para obter detalhes, consulte o documento "Computer-related Operations" (Operações informáticas) (página 7).
AVISO
Use um cabo USB do tipo AB com menos de 3 metros. Cabos USB 3.0 não podem ser usados.
- 12** Saída [TO PEDAL] página 30
Para conexão do cabo do pedal.
- 13** Saída DC IN página 10
Para a conexão da fonte de alimentação.
- 14** Pedais página 13
Para controlar expressão e sustentação, como em um piano acústico.

Instalando

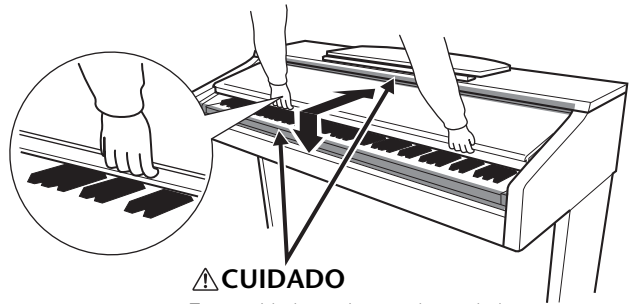
Coberturas das teclas

Para abrir a cobertura das teclas:

levante ligeiramente a cobertura, depois empusse e deslize até o final.

Para fechar a cobertura das teclas:

Deslize a cobertura em direção a você e abaixe-a com cuidado sobre as teclas.



⚠ CUIDADO

Tome cuidado e evite prender os dedos ao abrir ou fechar a cobertura.

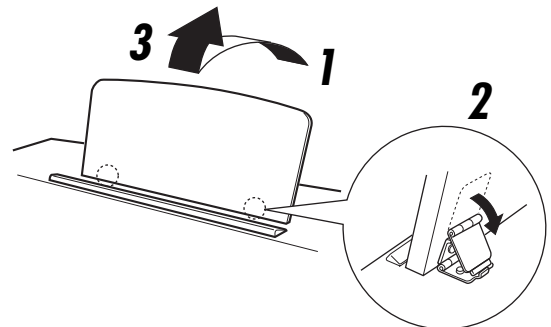
⚠ CUIDADO

- Segure a cobertura com as duas mãos ao abri-la ou fechá-la. Não a solte até que a mesma esteja totalmente aberta ou fechada. Tenha cuidado para não prender os dedos (os seus ou os dos outros, principalmente de crianças) entre a cobertura e a unidade principal.
- Não coloque objetos, como metais ou papel, sobre a cobertura das teclas. Pequenos objetos colocados na cobertura das teclas podem cair dentro da unidade quando ela for aberta, tornando quase impossível removê-los. Isto pode causar choque elétrico, curto-circuito, incêndio ou outros danos sérios ao instrumento.

Estante para partitura

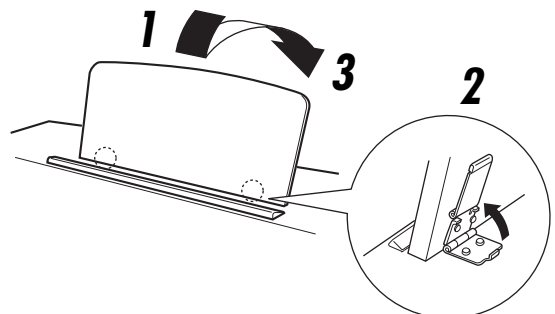
Para levantar a estante para partitura:

- 1 Puxe a estante para partitura para cima e na sua direção, até a extensão máxima possível.
- 2 Vire para baixo os dois suportes de metal que estão localizados atrás da estante para partitura, à esquerda e à direita.
- 3 Abaixar a estante para partitura de forma que ela fique apoiada nos suportes de metal.



Para abaixar a estante para partitura:

- 1 Puxe a estante para partitura na sua direção, até a extensão máxima possível.
- 2 Levante os dois suportes de metal (atrás da estante para partitura).
- 3 Empurre a estante para partitura para trás e com cuidado, até abaixá-la completamente.



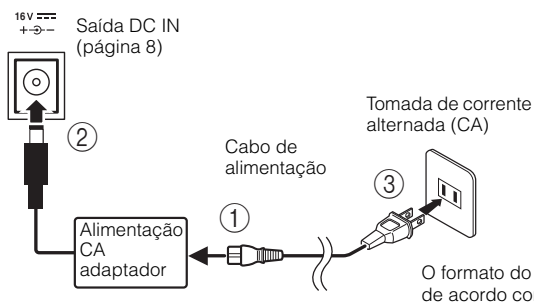
⚠ CUIDADO

- Não tente usar a estante para partitura em uma posição semilevantada. Ao abaixá-la, não a solte enquanto ela não estiver totalmente posicionada.

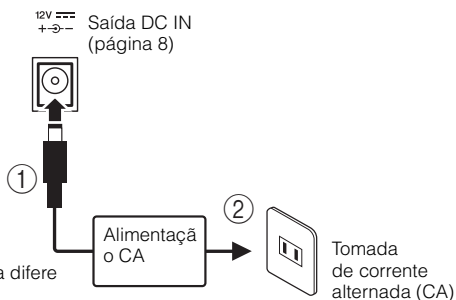
Ligando o instrumento

1 Conecte os plugues do adaptador de alimentação CA na conforme a ordem disposta na ilustração.

[YDP-162]



[YDP-142]



⚠ ADVERTÊNCIAS

Use apenas o adaptador especificado (página 32). O uso de outros adaptadores pode resultar em danos irreparáveis ao adaptador e ao instrumento.

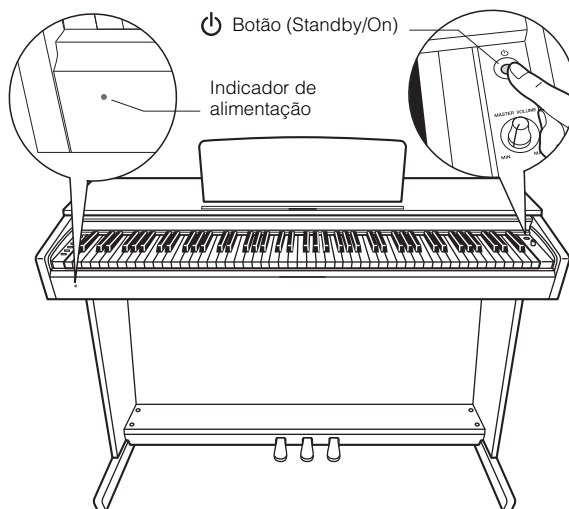
⚠ CUIDADO

Remova o plugue CA da tomada CA quando não for utilizar o instrumento por longos períodos ou durante tempestades elétricas.

OBSERVAÇÃO

Siga este procedimento na ordem inversa ao desconectar o adaptador de alimentação.

2 Pressione o botão [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento.



Indicador de alimentação

Se fechar a cobertura das teclas sem colocar o instrumento em espera, o indicador de alimentação permanece aceso, indicando que o instrumento ainda está ligado.

Quando estiver pronto para colocar em espera, pressione o botão [⏻] (Standby/On) novamente por um segundo. O indicador de alimentação desliga.

⚠ CUIDADO

Mesmo quando a chave [⏻] (Stand-by/On) está na posição "Standby", a eletricidade continua fluindo para o instrumento em um nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de parede CA.

Desligamento automático

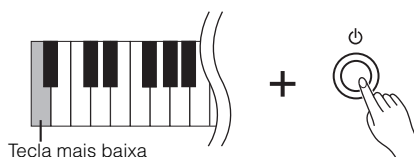
Para evitar o consumo de energia desnecessário, este instrumento possui uma função de Desligamento automático que desliga automaticamente o instrumento se ele não for utilizado por aproximadamente 30 minutos. Se não desejar usar a função Desligamento automático, altere a configuração conforme descrito a seguir. A configuração (ativada ou desativada) será preservada mesmo se o instrumento for desligado.

OBSERVAÇÃO

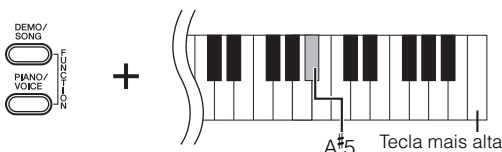
Configuração padrão:
Ativada

Desativar o Desligamento automático

Desligue o instrumento. Em seguida, mantendo pressionada a tecla mais baixa, pressione o botão [⏻] (Standby/On) para ligar o instrumento novamente, de modo que o indicador [REC] pisque 3 vezes, indicando que a função Desligamento automático foi desativada.

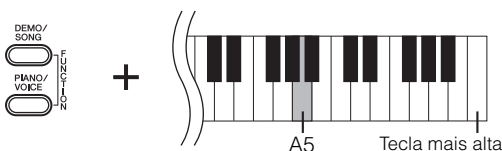


Também é possível desativar a função Desligamento automático sem desligar o instrumento, mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressionando a tecla A#5.



Reativação do Desligamento automático

Para ativar a função Desligamento automático novamente, mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione a tecla A5.



Utilização dos fones de ouvido

Como este instrumento possui duas saídas [PHONES], é possível conectar dois conjuntos de fones de ouvido estéreo padrão. Se estiver usando apenas um conjunto de fones de ouvido, insira um plugue na outra saída e isto desligará automaticamente os alto-falantes.

⚠ CUIDADO

Não use fones de ouvido em alto volume por muito tempo, pois pode causar perda de audição.

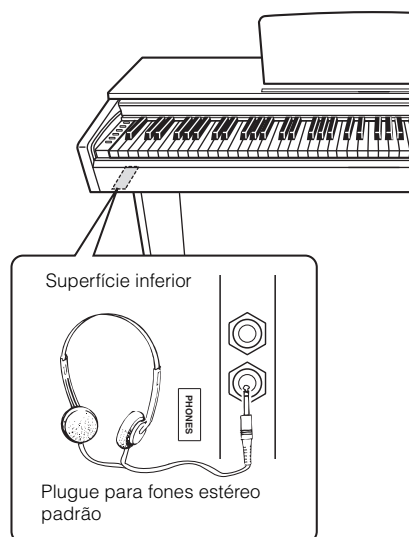
Usando o prendedor de fones de ouvido (apenas YDP-162)

Você pode pendurar os fones de ouvido no instrumento. Consulte "Montagem da mesa do teclado" na página 28 para obter instruções sobre a instalação do prendedor de fones de ouvido.

AVISO

Não use este prendedor para segurar outros itens, o prendedor serve apenas para os fones de ouvido.

Se pendurar outra coisa, poderá danificar o instrumento ou o prendedor.



Tocando o piano

Configuração do volume

Quando começar a tocar, use o botão [MASTER VOLUME] para ajustar o volume de todo o som do teclado.



⚠ CUIDADO

Não use este instrumento em um nível de volume alto por longos períodos, pois você poderá prejudicar sua audição.

Intelligent AcousticControl (I.A.C., Controle acústico inteligente)

Com esta função, a qualidade do som deste instrumento é ajustada e controlada automaticamente de acordo com o volume geral. Mesmo quando o volume estiver baixo, é possível ouvir os sons baixos e os sons altos com clareza.

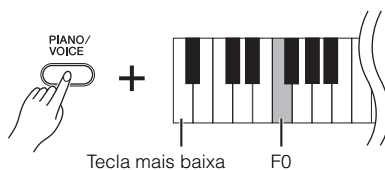
Para ligar o I.A.C.:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla F#0.



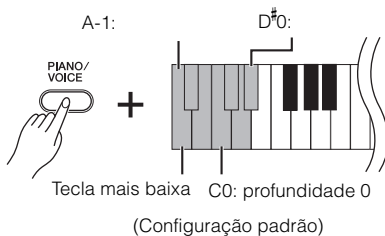
Para desligar o I.A.C.:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla F0.



Para ajustar a profundidade do I.A.C.:

Mantendo pressionado [PIANO/VOZ], pressione uma das teclas entre A-1 a D#0.



Quanto maior o valor, mais claramente serão escutados os sons agudos e graves a volumes mais baixos.

Configuração padrão:

Ativado

Intervalo de configuração:

A-1 (-3) ~ D#0 (+3)

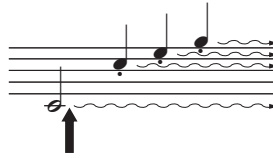
Configuração padrão:

C0 (0)

Usando os pedais

Pedal de sustentação (direito)

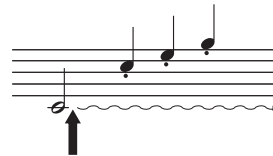
Pressionar este pedal sustera as notas por mais tempo. Soltar este pedal interrompe (amortece) imediatamente qualquer nota sustentada. Este pedal também possui uma função "meio-pedal" que cria efeitos de sustentação parcial, dependendo da pressão aplicada no pedal.



Quando você pressionar o pedal de sustentação aqui, esta nota e as notas que tocar antes de soltar o pedal se sustentarão por mais tempo.

Pedal tonal (central)

Pressionar este pedal ao segurar as teclas sustentará as teclas pressionadas (como se o pedal de sustentação tivesse sido pressionado), mas todas as teclas tocadas depois não serão sustentadas. Isto possibilita sustentar um acorde ou uma única nota baixa, por exemplo, enquanto outras teclas são tocadas em staccato.



Quando pressionar o pedal tonal aqui, segurando a nota, esta será sustentada enquanto o pedal estiver pressionado.

Pedal una corda (esquerdo)

Pressionar este pedal diminuirá o volume e alterará ligeiramente o timbre das notas. As teclas tocadas antes de pressionar este pedal não são afetadas. Quando selecionar a voz Jazz Organ, pressionar o pedal esquerdo faz alternar entre a velocidade de giro lenta e rápida do alto-falante giratório (página 16).

OBSERVAÇÃO

Se o pedal de sustentação não funcionar, certifique-se de que o cabo do pedal esteja conectado adequadamente à unidade principal (página 30).

Função de meio pedal

Esta função permite que a duração da sustentação varie, dependendo da pressão utilizada no pedal. Quanto mais o pedal for pressionado, mais o som será sustentado. Por exemplo, se você pressionar o pedal de sustentação e todas as notas tocadas soarem um pouco sombrias e altas com muita sustentação, é possível soltar o pedal até a metade ou mais para cima para diminuir a sustentação (sensação sombria).

OBSERVAÇÃO

Ao manter o pedal tonal pressionado, as vozes de órgão e cordas soam continuamente sem enfraquecer após soltar as teclas.

Utilização da ressonância de sustentação

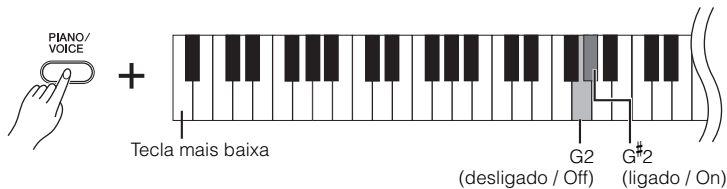
O efeito de ressonância de sustentação simula o som de sustentação do pedal de sustentação em um piano de cauda, como se o pedal de sustentação estivesse sendo pressionado ao tocar o teclado. Este efeito é aplicado a todo o som do instrumento.

Para ligar a ressonância de sustentação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G[#]2.

Para desligar a ressonância de sustentação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla G2.



Configuração padrão:

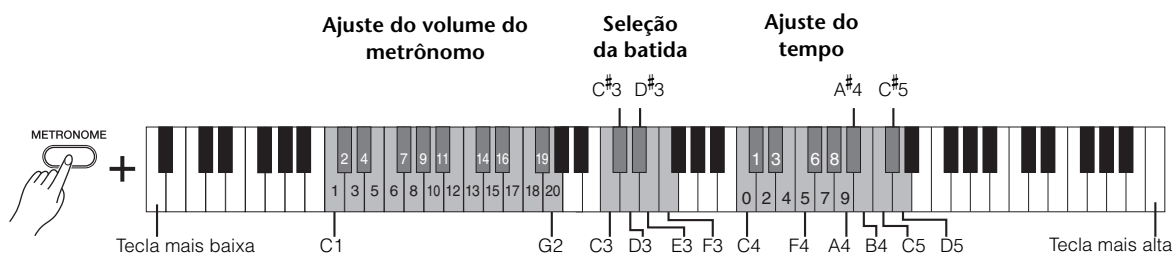
Ativado

Utilização do metrônomo

O recurso do metrônomo é conveniente para praticar com um tempo preciso.

1 Pressione [METRONOME] para iniciar o metrônomo.

2 Pressione [METRONOME] para parar o metrônomo.



Seleção da batida

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas entre C3 e F3.

Tecla	Batida
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

Ajuste do tempo

O tempo do metrônomo pode ser definido de 5 a 280 batidas por minuto.

Para aumentar ou diminuir o valor em 1:

Enquanto o metrônomo estiver funcionando, pressione [+R] para aumentar ou [-L] para diminuir. Alternativamente, mantenha pressionado [METRONOME] e pressione a tecla C#5 para aumentar ou B4 para diminuir.

Para aumentar ou diminuir o valor em 10:

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione a tecla D5 para aumentar ou A#4 para diminuir.

Para especificar um valor de três dígitos:

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione as teclas de C4 a A4 pertinentes, uma a uma, na sequência. Por exemplo, para definir "95", pressione as teclas C4 (0), A4 (9) e F4 (5) em sequência.

Redefinição do valor para o padrão (120)

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione [+R] e [-L] simultaneamente, ou pressione a tecla C5 (padrão).

Ajuste do volume

Mantendo pressionado [METRONOME], pressione uma das teclas entre C1 e G2 para ajustar o volume do metrônomo. Pressionar uma tecla mais alta resultará em um volume maior, enquanto pressionar uma tecla mais baixa resultará em um volume menor.

Configuração padrão:

0 (C3)

Intervalo de configuração:

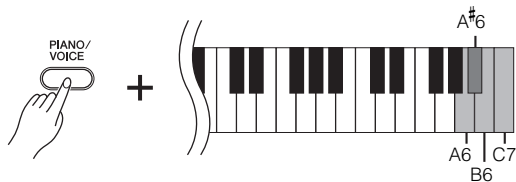
C1 (1) ~ G2 (20)

Configuração padrão:

D2 (15)

Configuração da sensibilidade ao toque

É possível especificar a sensibilidade ao toque (como o som responde à maneira que as teclas são pressionadas). Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre A6 e C7.



OBSERVAÇÃO

Esta configuração está desativada em algumas vezes, como um som de órgão, por exemplo.

Configuração padrão:

B6 (Médio)

Tecla	Sensibilidade ao toque	Descrição
A6	Fixed (Fixa)	O nível de volume não será alterado mesmo se você tocar o teclado suavemente ou com força.
A#6	Soft (Suave)	O nível de volume não será muito alterado quando você tocar o teclado suavemente ou com força.
B6	Medium (Média)	Esta é a sensibilidade ao toque padrão dos pianos.
C7	Hard (Alta)	O nível de volume varia bastante, de pianíssimo a fortíssimo, para facilitar a expressividade dinâmica e dramática. É necessário tocar as teclas com força para produzir um som alto.

Manutenção

Para manter seu ARIUS em excelentes condições, recomendamos que você siga periodicamente os pontos de manutenção a seguir.

Manutenção do instrumento e do banco

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco ou ligeiramente úmido.

AVISO

Não use tiner, solventes, soluções de limpeza nem panos de limpeza com produtos químicos.

- No caso de um modelo com um acabamento polido, remova cuidadosamente a poeira e a sujeira com um pano macio. Não esfregue com muita força, pois pequenas partículas de sujeira podem arranhar o acabamento do instrumento. Para manter a superfície polida, aplique em um pano macio um pouco de um produto para lustrar pianos disponível no mercado e passe na superfície do instrumento. Em seguida, repita a operação com outro pano. Antes de usar qualquer produto para lustrar pianos, verifique as instruções para uso adequado.
- Aperte os parafusos do instrumento e do banco periodicamente.

Limpeza do pedal

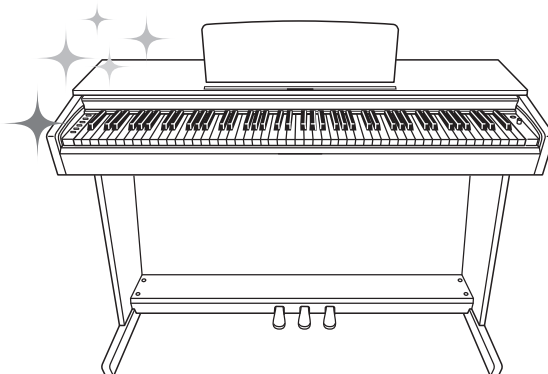
Da mesma forma que um piano acústico, os pedais podem ficar manchados com o passar dos anos. Quando isso ocorrer, você deve polir o pedal com um composto desenvolvido para pedais de piano. Antes de usar o composto, certifique-se de ler as instruções para uso adequado.

Afinação

Ao contrário de um piano acústico, não é necessário afinar o instrumento (embora a afinação, em termos de inflexão da altura do som, possa ser ajustada pelo usuário para corresponder à inflexão de outros instrumentos). Isto ocorre porque a afinação de instrumentos digital é sempre mantida perfeitamente.

Em caso de transporte

Este instrumento pode ser colocado em um caminhão, totalmente montado ou desmontado. Ao fazer isto, não incline o instrumento (especialmente a unidade do teclado) contra uma parede, e certifique-se de que ficará na horizontal no caminhão. Ao transportar usando um caminhão, não submeta o instrumento a excesso de vibrações ou choques. Se o instrumento for transportado completamente montado, certifique-se de verificar todos os parafusos e aperte-os conforme for necessário.



Reprodução de vários sons de instrumentos musicais (Vozes)

Seleção de voz

Para selecionar "Grand Piano 1":

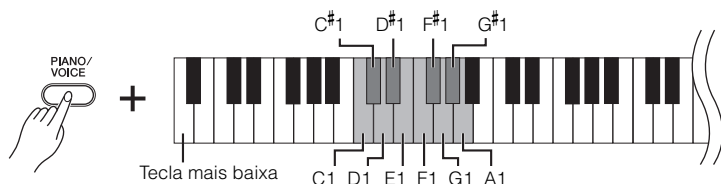
Basta pressionar [PIANO/VOICE].

Para selecionar outra voz:

Depois de pressionar [PIANO/VOICE], pressione [+R] ou [-L] para selecionar a próxima voz ou a anterior.

Para selecionar uma voz específica:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C1 a A1. Para obter detalhes sobre qual voz é atribuída a cada tecla, consulte a lista abaixo.



OBSERVAÇÃO

Para saber quais são as características das vozes, reproduza as músicas demo (página 17).

Lista de vozes

Tecla	Nome da voz	Descrição da voz
C1	Grand Piano 1	Este som foi obtido de um piano de cauda de concerto. Usa amostras diferentes dependendo da intensidade da execução e produz mudanças tonais mais suaves. Adequado não apenas para composições clássicas, mas também para peças para piano de qualquer estilo.
C#1	Grand Piano 2	Som de piano cálido e suave. Bom para tocar baladas.
D1	Grand Piano 3	Piano vasto e claro, com reverberação viva. Bom para música popular.
D#1	E.Piano 1	O som de um piano eletrônico criado pela síntese FM. Bom para música popular padrão.
E1	E.Piano 2	O som de um piano elétrico usando "garfos" de aço percutidos por martelo. Tom suave, quando reproduzido lentamente, e agressivo quando tocado com intensidade.
F1	Harpichord	O instrumento definitivo para música barroca. Como o cravo é de cordas tangidas, não há diferença de resposta ao toque. Entretanto, há um som adicional característico quando as teclas são soltas.
F#1	Vibraphone	Vibrafone tocado com malhos relativamente macios. O tom torna-se mais metálico quanto mais forte você toca.
G1	Pipe Organ	Um típico som de órgão de tubos (2,43 m + 1,22 m + 0,60 m). Bom para música sacra do período barroco.
G#1	Jazz Organ	O som de um órgão elétrico do tipo "tonewheel" (modulação). Frequentemente ouvido no jazz e no rock. A velocidade de giro do efeito de alto-falante giratório pode ser alternada através do pedal esquerdo.
A1	Strings	Amostragem estéreo de uma grande orquestra de cordas com reverberação realista. Tente combinar esta voz com o piano no modo Dual.

I Ouvir músicas de demonstração

Músicas individuais de demonstração especiais são fornecidas para cada voz do instrumento.

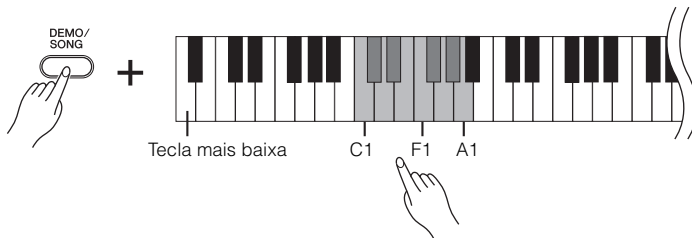
1 Pressione [DEMO/SONG] para iniciar a reprodução.

A luz [PLAY] acende e a música demo da voz atual inicia.

Começando com a música selecionada, a reprodução das músicas de demonstração continuará. Depois da última música de demonstração, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

Para mudar a música demo durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para ir para a próxima música de demonstração ou para a anterior. Para mudar para uma música demo específica, mantenha pressionado [DEMO/SONG] e depois pressione uma das teclas de C1 a A1.



OBSERVAÇÃO

Se quiser mudar o tempo de reprodução, consulte a página 14.

2 Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.

A lâmpada [PLAY] desliga.

Lista de músicas de demonstração

Tecla	Nome da voz	Título	Compositor
C1	Grand Piano 1	Mazurka No.5 op.7-1	F. F. Chopin
C#1	Grand Piano 2	Von fremden Landern und Menchen, Kinderszenen op.15-1	R. Schumann
D1	Grand Piano 3	Original	Original
D#1	E.Piano 1	Original	Original
E1	E.Piano 2	Original	Original
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S.Bach
F#1	Vibraphone	Original	Original
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S.Bach
G#1	Jazz Organ	Original	Original
A1	Strings	Original	Original

As músicas de demonstração, salvo as músicas originais, são excertos curtos extraídos das composições originais, com novo arranjo. As músicas de demonstração originais são originais da Yamaha (©2012 Yamaha Corporation).

Adicionando variação ao som (reverberação)

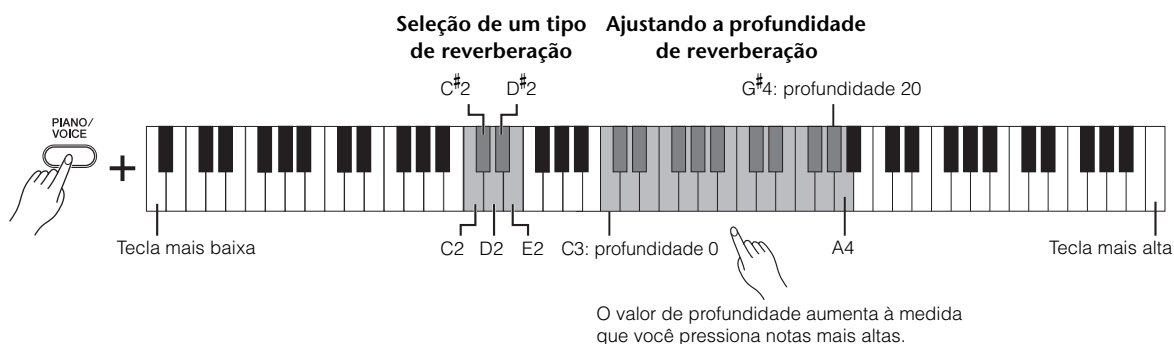
Este instrumento possui diversos tipos de reverberação que adicionam profundidade e expressividade ao som para criar um ambiente acústico realista. O tipo e a profundidade de reverberação apropriados são configurados automaticamente quando uma voz e música é selecionada. Por isto o tipo de reverberação não precisa ser selecionado; entretanto, pode ser alterado, se desejado.

Para selecionar de um tipo de reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas de C2 a E2.

[REVERB] no modo Dual

Um tipo ideal de reverberação para a combinação de vozes é atribuído de forma automática.



Lista de tipo de reverberação

Tecla	Tipo de reverberação	Descrição
C2	Room	Acrescenta ao som um efeito de reverberação contínua, semelhante à reverberação acústica que se poderia escutar em uma sala.
C [#] 2	Hall1	Para um som de reverberação "maior", use a configuração Hall1. Este efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos pequena.
D2	Hall2	Para um som de reverberação realmente amplo, use a configuração Hall2. Este efeito simula a reverberação natural de uma sala de concertos grande.
D [#] 2	Stage	Simula a reverberação de um ambiente de palco.
E2	Off	Nenhum efeito é aplicado.

Para ajustar a profundidade da reverberação:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C3 e G[#]4. O valor de profundidade aumenta à medida que você pressiona notas mais altas.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione a tecla A4 para definir a profundidade de reverberação ao valor mais adequado à voz atual.

Faixa de profundidade de reverberação:

0 (nenhum efeito) – 20 (profundidade máxima)

Transposição da afinação em semitons

É possível mudar a altura (inflexão da altura) de todo o teclado para cima ou para baixo em semitons, para facilitar a reprodução em fórmulas de compasso difíceis, ou para permitir corresponder facilmente a inflexão do teclado ao timbre de um cantor ou de outros instrumentos. Por exemplo, se "+5" for selecionado, tocar a tecla C produz a inflexão de F, permitindo tocar uma música em Fá maior como se estivesse em C maior.

Para transpor a afinação para baixo:

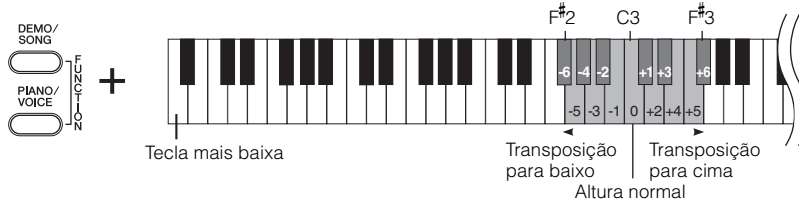
Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma tecla entre F[#]2 (-6) e B2 (-1).

Para transpor a altura para cima:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C[#]3 (+1) e F[#]3 (+6).

Para restaurar a afinação normal:

Mantendo pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], pressione a tecla C3.

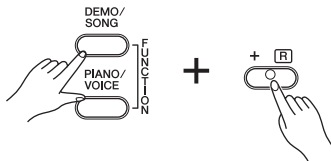


Sintonizando a altura

É possível ajustar a altura (inflexão) de todo o instrumento em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. Isto permite corresponder a inflexão do teclado com a de outros instrumentos ou música de CD.

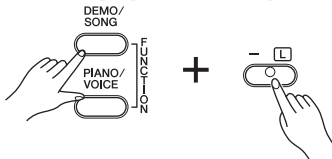
Para ajustar a altura para cima (em incrementos de cerca de 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+R].



Para ajustar a altura para baixo (em incrementos de cerca de 0,2 Hz):

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [-L].



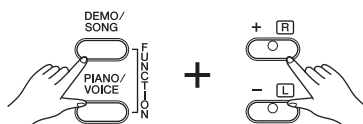
Para definir a altura em 442 Hz:

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione a tecla A0.



Para restaurar a altura padrão:

Mantenha pressionado [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] simultaneamente e pressione [+R] e [-L] simultaneamente.



Hz (Hertz):

Esta unidade de medida se refere à frequência de um som e representa o número de vezes que uma onda sonora vibra por segundo.

Intervalo de configuração:

414,8 – 466,8 Hz

Configuração padrão:

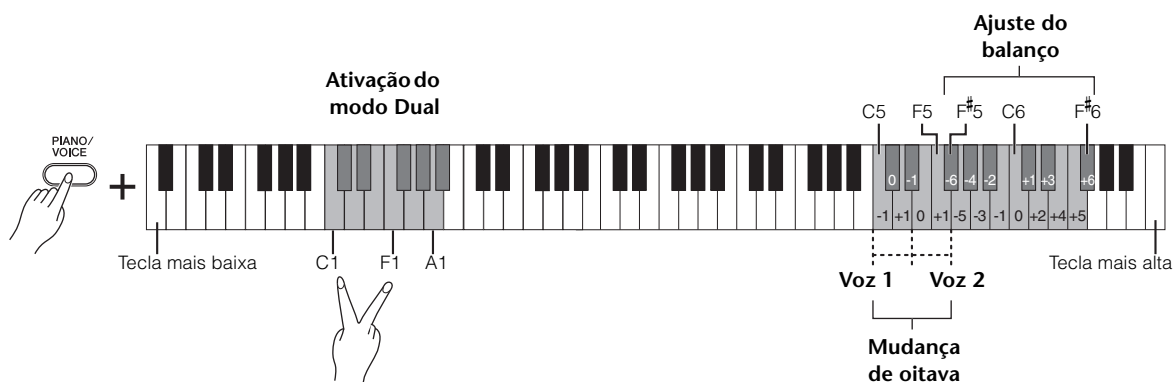
A3 = 440 Hz

Sobreposição de duas vozes (modo Dual)

É possível sobrepor duas vozes e reproduzi-las simultaneamente para criar um som com uma textura mais rica.

1 Ativar o modo Dual.

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], mantenha simultaneamente pressionadas duas teclas de C1 a A1 para selecionar as duas vozes desejadas. Para obter informações sobre quais vozes estão atribuídas às teclas, consulte a "Lista de vozes" (página 16).



A voz atribuída à tecla mais baixa será denominada Voz 1, e a voz atribuída à tecla mais alta será denominada Voz 2. Não é possível atribuir a mesma voz à Voz 1 e Voz 2 simultaneamente em modo Dual.

Para mudar a oitava de cada voz:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre C5 e F5.

Para ajustar o balanço entre duas vozes:

Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione uma das teclas entre F#5 a F#6. Uma configuração "0" produz um balanço igual entre as duas vozes. Configurações abaixo de "0" aumentam o volume da voz 2, enquanto configurações acima de "0" aumentam o volume da voz 1, uma em relação à outra.

OBSERVAÇÃO

Os modos Dual e Split (página 21) não podem ser ativados ao mesmo tempo.

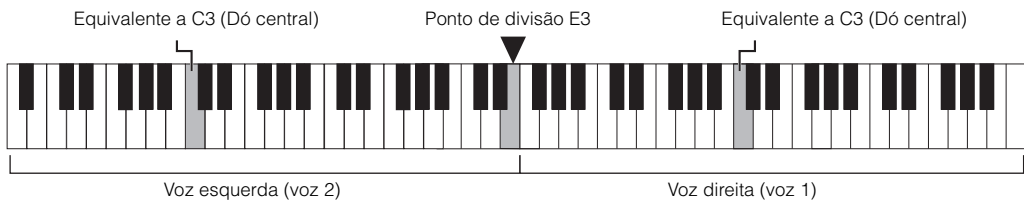
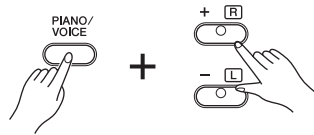
2 Para sair do modo Dual, pressione [PIANO/VOICE].

I Tocando em dupla

Esta função permite que duas pessoas toquem o instrumento, uma do lado esquerdo e outra do lado direito, com a mesma faixa de oitava.

1 Mantendo pressionado [PIANO/VOICE], pressione [+R] e [-L] simultaneamente para ativar o modo Duo.

O teclado é dividido em duas seções, com a tecla E3 como ponto de divisão.



OBSERVAÇÃO

Já que o Duo foi projetado para apresentação de piano com dois pianistas (diferentemente da função similar Dual), Vozes diferentes não podem ser atribuídas à Voz Direita e à Voz Esquerda.

2 Uma pessoa deve tocar na seção esquerda do teclado, enquanto a outra toca na direita.

Para mudar a oitava de cada voz:

Procedimento idêntico ao descrito no modo Dual (página 20).

Para ajustar o balanço do volume entre as duas seções do teclado:

Procedimento idêntico ao descrito no modo Dual (página 20).

Função do pedal em modo Duo

- Pedal de sustentação: Aplica sustentação à seção direita.
- Pedal tonal: Aplica sustentação a ambas as seções.
- Pedal una corda: Aplica sustentação à seção esquerda.

3 Para sair do modo Duo, mantenha pressionado [PIANO/VOICE] pressione [+R] e [-L] simultaneamente.

OBSERVAÇÃO

O ponto de divisão pode ser alterado da tecla E3.

OBSERVAÇÃO

Se o teclado estiver em modo Dual, ativar o modo Duo sairá do modo Dual. A Voz 1 é usada como a voz de todo o teclado.

Reprodução de músicas e prática

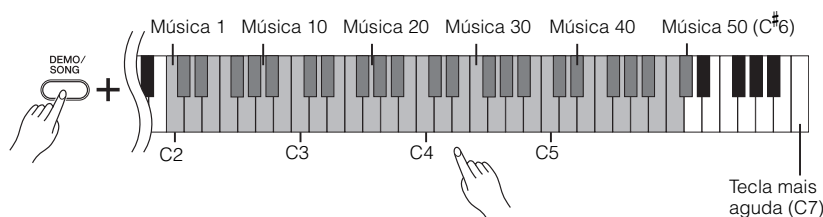
1 Ouvir 50 músicas predefinidas

Além das músicas de demonstração, músicas predefinidas são fornecidas para o seu prazer de escutar.

1 Encontre o número da música que deseja reproduzir a partir das “50 greats for the Piano” fornecidas.

O número de cada música predefinida de piano está atribuído a cada uma das teclas de C2 a C[#]6.

2 Mantendo pressionado [DEMO/SONG], pressione uma das teclas entre C2 e C[#]6 para iniciar a reprodução.



As lâmpadas [PLAY], [+R] e [-L] acendem, e a reprodução continua a sequência: começando com a música selecionada, a reprodução das músicas predefinidas continuará. Depois da última música predefinida, a sequência volta para a primeira música e fica repetindo até ser interrompida.

Para mudar a música predefinida durante a reprodução:

Pressione [+R] ou [-L] para ir para a próxima música predefinida ou para a anterior.

Para mudar o tempo durante a reprodução:

Pressione [METRONOME] para iniciar o metrônomo, depois pressione [+R] ou [-L] para aumentar ou diminuir o valor do tempo em 1. As outras instruções são iguais às fornecidas para o Tempo do metrônomo (página 14).

Para reproduzir a partir do início da música no tempo desejado para praticar:

Durante a reprodução, pressione [+R] ou [-L] simultaneamente para voltar para a posição de reprodução no início da música e continuar a reprodução no último tempo especificado.

OBSERVAÇÃO

É possível tocar o teclado junto com a música predefinida. Também é possível mudar a voz a ser tocada no teclado.

OBSERVAÇÃO

É possível importar músicas adicionais carregando arquivos SMF a partir de um computador. Para obter detalhes, consulte o manual "Computer-related Operations" (Operações informáticas) (página 7).

3 Pressione [DEMO/SONG] ou [PLAY] para interromper a reprodução.

As lâmpadas [PLAY], [+R] e [-L] desligam.

I Praticar uma parte de uma mão

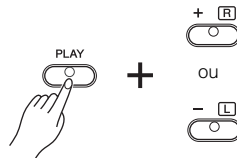
Todas as músicas, com exceção da música de demonstração (página 17) permitem ativar/desativar as partes da mão esquerda e direita, individualmente.

Ao desativar [+R], por exemplo, é possível praticar a parte da mão direita enquanto a parte da mão esquerda está sendo reproduzida, e vice-versa.

1 Selecionar uma música predefinida (página 22) ou a música do usuário (página 24).

2 Mantendo pressionado [PLAY], pressione [+R] ou [-L] para ativar/desativar a parte.

Pressionar o mesmo botão repetidamente ao manter [PLAY] pressionado ativa/desativa a reprodução. A lâmpada do botão acente para indicar que a parte correspondente está ativada.



A lâmpada acende quando a parte estiver ativada.

3 Praticar a parte que está desativada.

Para mudar o tempo:

Se quiser, pode mudar o tempo para sua conveniência de prática. Para obter detalhes, consulte a página 14.

4 Pressione [PLAY] para interromper a reprodução.

I Reprodução a partir do início da barra, incluindo uma pausa ou silêncio

Este recurso Quick Play (Reprodução rápida) permite especificar se uma música deve ser reproduzida imediatamente a partir da primeira nota, ou reproduzir qualquer pausa ou silêncio existente antes da primeira nota.

Para ligar o Quick Play:

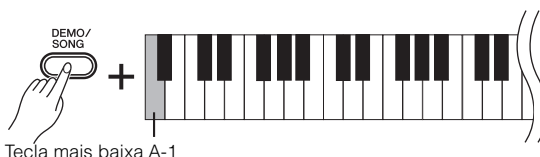
Mantenha pressionado o botão [DEMO/SONG] e pressione a tecla A[#]-1 para ativar a reprodução imediata a partir da primeira nota ou primeira ativação do pedal.



Tecla mais baixa

Para desligar o Quick Play:

Mantenha pressionado o botão [DEMO/SONG] e pressione a tecla mais baixa (A-1) para reproduzir a partir do início do primeiro compasso (incluindo uma pausa ou silêncio).



Tecla mais baixa A-1

OBSERVAÇÃO

Selecionar outra música cancelará o status de ativado/desativado.

OBSERVAÇÃO

Configuração padrão:
Ativado

Como gravar a sua interpretação

Este instrumento permite gravar a apresentação no teclado como uma música do usuário. Até duas partes (direita e esquerda) podem ser gravadas separadamente.

Como gravar a sua interpretação

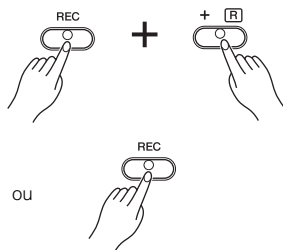
1 **Selecione a voz desejada e outros parâmetros, como batida, por exemplo, para gravação.**

Para obter detalhes sobre como selecionar uma voz, consulte a página 16. Se for necessário, defina outros parâmetros, como batida e efeitos, nesta etapa.

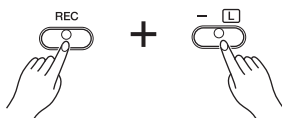
2 **Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação) para a parte que deseja gravar.**

Se não quiser gravar as partes da mão direita e esquerda separadamente, grave toda a apresentação em qualquer parte.

Gravação da parte da mão direita ([+R])



Gravação da parte da mão esquerda ([-L])



Depois de alguns momentos, a lâmpada [REC] e a lâmpada da parte selecionada piscarão no tempo atual.

Para sair do modo Record Ready:

Basta pressionar [REC].

Se os dados da outra parte já foram gravados:

Os dados nesta parte serão reproduzidos durante a gravação.

3 **Toque o teclado ou pressione [PLAY] para iniciar a gravação.**

A lâmpada [REC] acende enquanto a lâmpada da parte em gravação pisca no tempo atual.

4 **Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.**

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam, indicando que os dados gravados estão sendo armazenados. Depois da conclusão da operação "Salvar", as lâmpadas desligam, indicando que a operação de gravação foi concluída.

Capacidade de gravação

Este instrumento permite gravar até 100 KB (aprox. 11.000 notas).

OBSERVAÇÃO

Você pode usar o metrônomo ao gravar, mas o som do metrônomo não será gravado.

AVISO

Se uma parte contiver dados, a lâmpada da parte acende. Observe que a operação de gravação substituirá dados existentes por novos dados.

OBSERVAÇÃO

Se o teclado estiver no modo Duo (página 21), os dados serão gravados em cada peça. A parte para gravação não pode ser especificada.

AVISO

Jamais desligue o instrumento enquanto o sistema estiver armazenando os dados gravados (enquanto as lâmpadas estiverem piscando). Caso contrário, todos os dados gravados serão perdidos.

5 Se desejar, grave a outra parte repetindo as etapas de 1 a 4.

6 Para ouvir a música gravada, pressione [PLAY] para iniciar a reprodução.

Pressione [PLAY] novamente para interromper a reprodução.



OBSERVAÇÃO

Os dados da música gravada podem ser salvos no computador como um arquivo MIDI padrão (SMF). Para obter detalhes, consulte o manual "Computer-related Operations" (Operações informáticas) (página 7).

Alteração das configurações iniciais da música gravada

As configurações dos seguintes parâmetros podem ser alteradas após a conclusão da operação de gravação.

- Partes individuais: voz, duas vozes, profundidade de reverberação
- Música inteira: tempo, tipo de reverberação

1 Defina as configurações dos parâmetros acima.

2 Mantendo pressionado [REC], pressione o botão da parte desejada para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

Neste status, não pressione [PLAY] novamente, nem outra tecla. Caso contrário, todos os dados de apresentação gravados originalmente serão excluídos.

3 Pressione [REC]+[PLAY] novamente para sair do modo Record Ready.

Exclusão de dados gravados

Para excluir a música inteira:

1 Mantendo pressionado [REC], pressione [DEMO/SONG].

As lâmpadas [+R] e [-L] piscam.

Para sair deste status, pressione [-L].

2 Pressione [+R] para excluir os dados de toda a música.

As lâmpadas [REC], [PLAY], [+R] e [-L] piscam.

Após a conclusão da operação, todas as lâmpadas desligam.

Para excluir uma parte específica:

1 Mantendo pressionado [REC], pressione [+R] ou [-L] (dependendo da parte que deseja excluir) para ativar o modo Record Ready (Pronto para gravação).

As lâmpadas [REC] e da parte selecionada ([+R] ou [-L]) piscam.

2 Pressione [PLAY] para iniciar a gravação sem tocar o teclado.

A lâmpada da parte selecionada ([+R] ou [-L]) pisca.

3 Pressione [REC] ou [PLAY] para interromper a gravação.

Todos os dados gravados da parte selecionada serão excluídos e a lâmpada desliga.

Fazendo backup de dados e inicializando as configurações

Dados mantidos quando o instrumento é desligado

As configurações e dados descritos a seguir são mantidos mesmo se o instrumento for desligado.

- Volume do metrônomo
- Batida do metrônomo
- Sensibilidade ao toque
- Afinação
- Profundidade do controle acústico inteligente
- Ativar/desativar Intelligent Acoustic Control (I.A.C., Controle acústico inteligente)
- Ativar/desativar o Desligamento automático
- Dados da música do usuário
- Dados de músicas (arquivos SMF) carregados a partir de um computador

Salvando os dados da música do usuário em um computador

Entre os dados listados acima, apenas os dados da música do usuário podem ser transferidos para um computador e salvos como um arquivo SMF. Para obter detalhes, consulte o documento "Computer-related Operations" (Operações informáticas) no site (página 7).

AVISO

Os dados salvos podem ser perdidos em decorrência de defeitos ou operação incorreta. Salve os dados importantes em um dispositivo externo, como um computador.

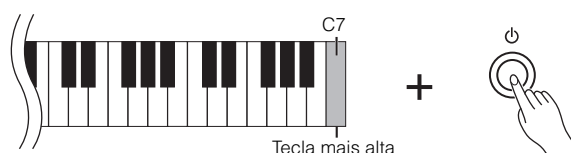
Transferir arquivos SMF entre um computador e este instrumento

Com o Musicsoft Downloader (disponível para download gratuito), até 10 arquivos SMF podem ser transferidos do computador para a memória interna deste instrumento, e vice-versa. Para obter detalhes, consulte o documento "Computer-related Operations" (Operações informáticas) disponível para download na Yamaha Manual Library (página 7).

Inicialização das configurações

Com esta operação, todos os dados (exceto as músicas) serão redefinidos às configurações padrão de fábrica.

Para tanto, mantenha pressionada simultaneamente a tecla C7 (a mais aguda) e ligue o instrumento.



AVISO

Jamais desligue o instrumento enquanto a operação de inicialização estiver sendo executada (enquanto as lâmpadas [REC] e [PLAY] estiverem piscando).

OBSERVAÇÃO

Se este instrumento por qualquer motivo desativar ou não funcionar corretamente, desligue e, em seguida, execute a inicialização.

Solução de problemas

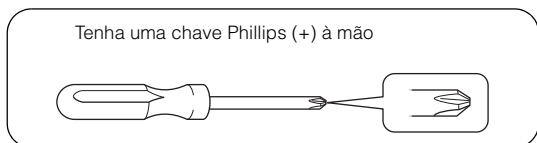
Problema	Possível causa e solução
O instrumento desliga de repente e inesperadamente.	Isto é normal, e a função Desligamento automático pode ter sido ativada (página 11). Se desejar, desative a função de desligamento automático.
O instrumento não liga.	Insira firmemente o plugue fêmea no soquete deste instrumento e o plugue adaptador em uma tomada de parede CA apropriada (página 10).
Existe um som de clique quando a alimentação é ligada ou desligada.	Isto é normal quando a corrente elétrica está sendo aplicada ao instrumento.
Existe um ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido.	O ruído poderá ocorrer devido a interferências causadas pelo uso de um celular muito perto do instrumento. Desligue o celular ou afaste-o do instrumento.
Pode-se ouvir ruído nos alto-falantes ou fones de ouvido do instrumento ao usar o aplicativo no iPhone/iPad.	Ao usar o instrumento junto com o aplicativo em seu iPhone/iPad, é recomendável colocar a opção "Airplane Mode" (Modo Avião) na posição "ON" (ligado, deslizando para a direita) no seu iPhone/iPad para evitar ruído causado por comunicações.
O volume geral está baixo ou não se escuta nenhum som.	A configuração do volume principal está muito baixa. Ajuste a um nível apropriado usando o botão [MASTER VOLUME] (página 12).
	Verifique se um par de fones de ouvido não está conectado à saída dos fones. (página 11).
	Verifique se o Controle local está ligado.
Os pedais não funcionam.	Talvez o cabo do pedal não esteja conectado firmemente à saída [TO PEDAL]. Certifique-se de inserir o cabo do pedal completamente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista (página 30).
O pedal de sustentação não funciona como deveria.	O pedal de sustentação estava pressionado quando o instrumento foi ligado. Não se trata de um defeito. Solte o pedal e pressione-o novamente para redefinir a função.

Montagem da mesa do teclado

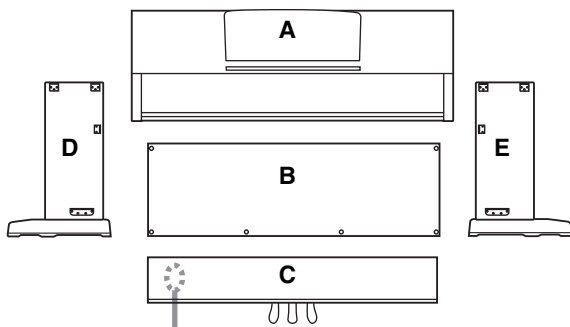
As ilustrações a seguir foram tiradas do YDP-142.

⚠ CUIDADO

- Tenha cuidado para não confundir as peças e verifique se todas elas estão instaladas na direção correta. Monte de acordo com a sequência descrita a seguir.
- A montagem deve ser realizada por, pelo menos, duas pessoas.
- Monte a mesa sobre um piso de superfície dura e plana com espaço amplo.
- Use somente os parafusos fornecidos e insira parafusos de tamanho correto nos orifícios adequados. O uso de parafusos incorretos pode causar danos ou defeitos no produto.
- Aperte todos os parafusos antes de concluir a montagem de cada unidade.
- Para desmontar, basta inverter a sequência de montagem descrita a seguir.



Remova todas as peças da embalagem e verifique se todos os itens estão presentes.



Contém cabo do pedal enrolado



Adaptador de alimentação CA (YDP-162)



Cabo de alimentação (YDP-162)



Adaptador de alimentação CA (YDP-142)

* O adaptador pode não estar incluído, ou pode ser diferente da ilustração acima, dependendo da sua área. Consulte seu fornecedor Yamaha.

Peças de montagem

1 4 parafusos longos de 6 x 20 mm



2 4 parafusos curtos de 6 x 16 mm



3 2 parafusos finos de 4 x 12 mm



4 4 parafusos perfurantes de 4 x 20 mm



2 prendedores de cabo



Conjunto do prendedor de fone de ouvido (somente YDP-162)

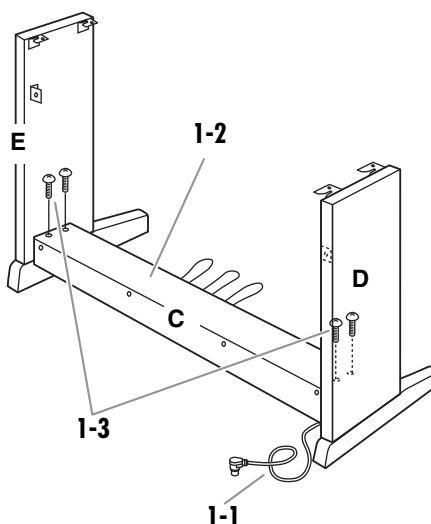
Parafusos finos de 4 x 10 mm



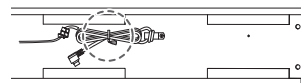
Prendedor de fone de ouvido



1 Prenda (aperte com os dedos) C a D e E.



1-1 Solte e estique o cabo do pedal enrolado. Não jogue fora o cordão de vinil. Ele será necessário posteriormente na etapa 6.



1-2 Alinhe D e E com cada extremidade de C.

1-3 Prenda D e E a C, apertando os parafusos longos 1 (6 x 20 mm) com os dedos.

2 Prenda B.

Dependendo do modelo de piano digital adquirido, a cor da superfície de um lado de B pode ser diferente do outro lado. Nesse caso, posicione B de tal forma que a superfície de cor semelhante a D e E esteja voltada para o músico.

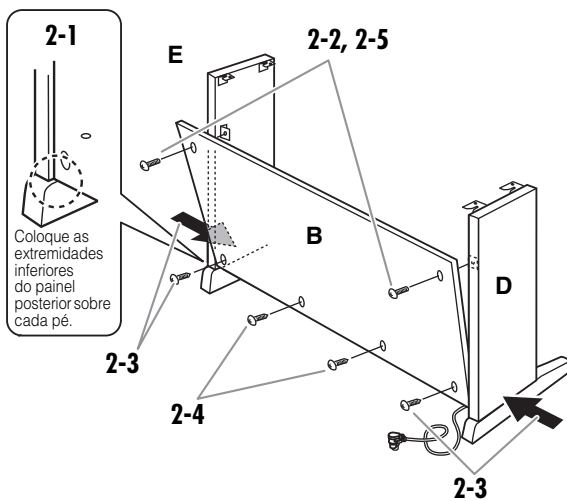
2-1 Coloque o lado inferior de B sobre cada base de D e E; em seguida, prenda o lado superior em D e E.

2-2 Prenda a parte superior de B a D e E apertando os parafusos finos **3** (4 × 12 mm) com os dedos.

2-3 Ao empurrar a parte inferior de D e E de fora, prenda as extremidades inferiores de B usando dois parafusos perfurantes **4** (4 × 20 mm).

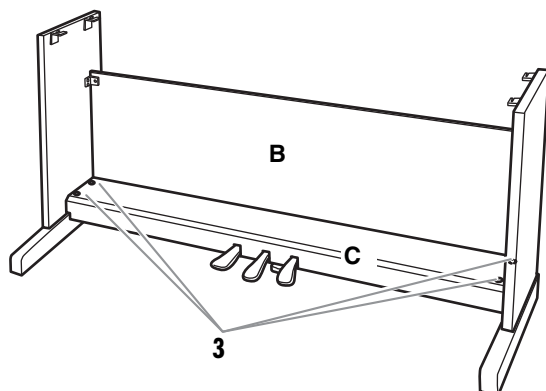
2-4 Insira os outros dois parafusos perfurantes **4** (4 × 20 mm) nos outros dois orifícios de parafuso para prender B.

2-5 Aperte com firmeza os parafusos na parte superior de B, que foram presos na etapa 2-2.



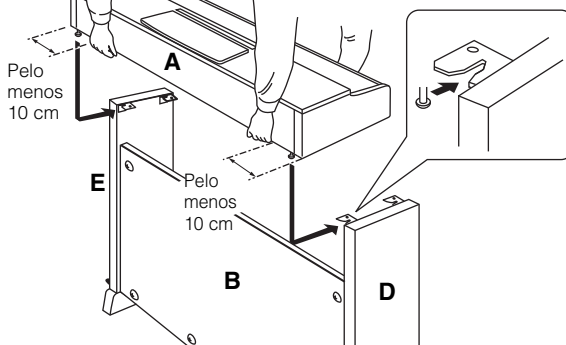
3 Prenda C.

Aperte com firmeza os parafusos na unidade C, que foram presos na Etapa 1-3.



4 Monte A.

Coloque suas mãos a pelo menos 10 cm de distância de cada extremidade da unidade principal ao posicioná-la.



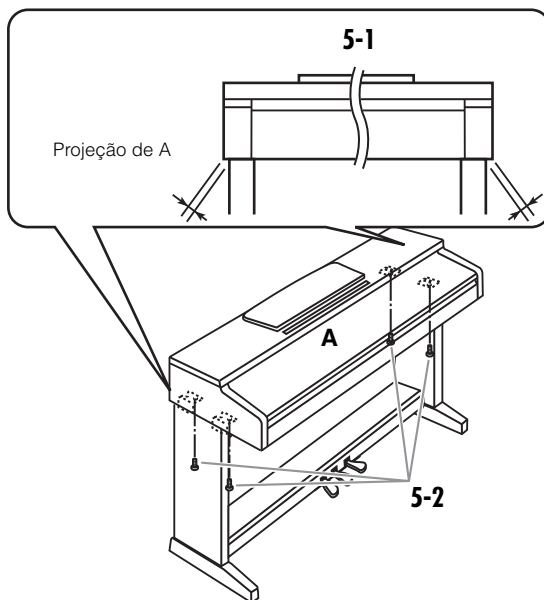
⚠ CUIDADO

- Você corre o risco de prender os dedos entre a unidade principal e o painel posterior ou lateral, por isso, tenha bastante cuidado para não soltar a unidade principal.
- Não segure o teclado em nenhuma outra posição diferente da exibida na ilustração.

5 Prenda A.

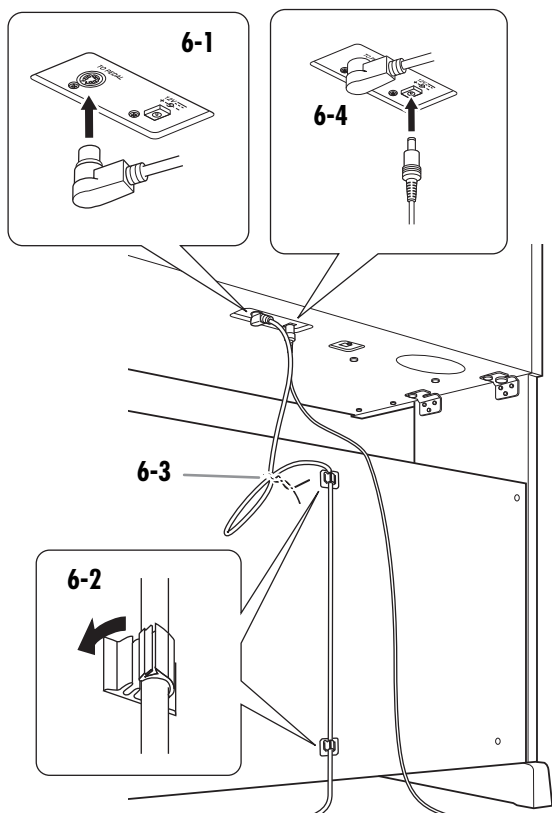
5-1 Ajuste a posição de A para que as extremidades esquerda e direita de A se projetem além de D e E de forma equilibrada quando visualizada de frente.

5-2 Prenda A apertando os parafusos curtos **2** (6 × 16 mm) pela parte frontal.



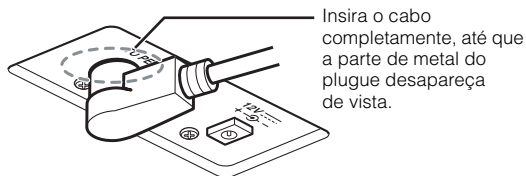
6 Conecte o cabo do pedal e o adaptador de alimentação CA.

- 6-1** Insira o plugue do cabo do pedal no conector do pedal por trás.
- 6-2** Conecte os prendedores do cabo ao painel posterior da forma ilustrada e encaixe o cabo nestes prendedores.
- 6-3** Use um cordão de vinil para eliminar qualquer folga no cabo do pedal.
- 6-4** Insira o plugue CC do adaptador de alimentação CA na saída DC IN.



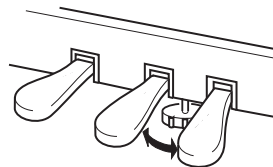
■ Conexão do cabo do pedal

Insira o cabo do pedal firmemente até que a parte de metal do plugue do cabo desapareça de vista. Caso contrário, o pedal pode não funcionar corretamente.



Insira o cabo completamente, até que a parte de metal do plugue desapareça de vista.

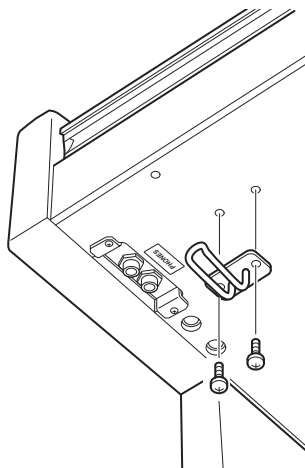
7 Defina o ajustador.



Gire o ajustador até se apoiar com firmeza sobre o chão.

8 Conecte o prendedor de fone de ouvido. (somente YDP-162)

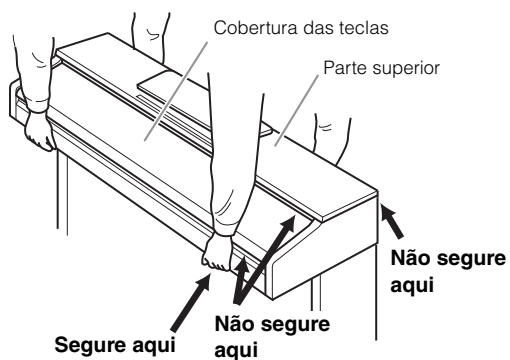
Use os dois parafusos incluídos (4 x 10 mm) para fixar o prendedor, conforme descrito na ilustração.



■ Depois de concluir a montagem, verifique o seguinte:

- Sobraram peças?
→ Revise o procedimento de montagem e corrija os erros.
- Este instrumento está distante de portas e outros acessórios móveis?
→ Mova o instrumento para um local apropriado.
- O instrumento emite um ruído de chocalho quando sacudido?
→ Aperte todos os parafusos.
- A caixa dos pedais emite ruídos ou nada acontece quando você pisa nos pedais?
→ Gire o ajustador até ficar firme contra o chão.
- Os cabos de alimentação e dos pedais foram inseridos corretamente nos soquetes?
→ Verifique a conexão.
- Se a unidade principal estalar ou parecer instável quando estiver tocando o teclado, consulte os diagramas de montagem e aperte todos os parafusos novamente.

Quando deslocar o instrumento após a montagem, segure-o sempre pela parte inferior da unidade principal.



⚠ CUIDADO

Não o segure pela cobertura do teclado ou pela parte superior. O manuseio incorreto pode resultar em danos ao instrumento ou em ferimentos.

Especificações

		YDP-162	YDP-142	
Tamanho/ Peso	Largura	1357 mm		
	Altura [Para modelos com acabamento polido]	Sem estante para partitura	845 mm [847 mm]	815 mm
		Com estante para partitura	999 mm [1001 mm]	969 mm
	Intensidade [Para modelos com acabamento polido]	422 mm [423 mm]		
Altura [Para modelos com acabamento polido]	42 kg [45 kg]		38 kg	
Interface de controle	Teclado	Número de teclas	88	
		Tipo	O teclado GH(Graded Hammer) com revestimento das teclas em marfim sintético	Teclado Graded Hammer Standard (Martelo com gradação padrão) com teclas pretas com revestimento fosco
		Sensibilidade ao toque	Forte/Médio/Suave/Fixo	
	Pedal	Número de pedais	3	
		Funções	Sustentação, tonal, una corda	
	Painel	Idioma	Português	
Cabine	Cobertura das teclas	Deslizante		
	Estante para partitura	Sim		
Vozes	Geração de tons	Tecnologia de geração de tons	Pure CF Sound Engine	
	Polifonia	Número de polifonias (máximo)	128	
	Predefinição	Número de vozes	10	
Efeitos	Tipos	Reverberação	Sim	
		Ressonância de sustentação	Sim	
		Intelligent Acoustic Control (I.A.C., Controle acústico inteligente)	Sim	
	Funções	Dual	Sim	
Duo		Sim		
Músicas predefinidas	Predefinição	Número de músicas predefinidas	10 músicas demo, 50 músicas de piano predefinidas	
		Número de músicas	1	
	Gravação	Número de faixas	2	
		Capacidade de dados	Uma música de 100 KB (aproximadamente 11.000 notas)	
		Reprodução	Arquivo em formato MIDI padrão (SMF) 0 & 1	
Formato de dados compatível	Gravação	Arquivo em formato MIDI padrão (SMF) 0		
Funções	Controles gerais	Metrônomo	Sim	
		Faixa de tempo	5 - 280	
		Transposição	-6 - 0 - +6	
		Afinação	Sim	
Armazenamento e conectividade	Armazenamento	Memória interna	Música do usuário: Uma música aprox. 100 KB Carregamento de dados de músicas a partir de um computador: Até 10 músicas; tamanho máximo total de aprox. 900 KB	
		Conectividade	Fones de ouvido	× 2
		USB TO HOST	Sim	
Sistema de som	Amplificadores	20 W x 2		6 Wx2
	Alto-falantes	2 ovas (12 cm x 6 cm) x 2		
	Melhorador acústico	Sim		
Fonte de alimentação	Fonte de alimentação	Adaptador de alimentação CA : PA-300C ou equivalente	Adaptador de alimentação CA : Usuários nos EUA ou na Europa: PA-150 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha Outros: PA-5D, PA-150 ou equivalente	
	Consumo de energia	13 W (ao usar o PA-300C)		9 W (ao usar o PA-150)
	Função de desligamento automático	Sim (aprox. 30 minutos)		
Acessórios	Manual do Proprietário, "50 grandes sucessos para piano" (partituras), Guia rápido de operação, banco (incluído ou opcional, dependendo da região), Registro de produto de membro online da Yamaha			
	Adaptador de alimentação CA : PA-300C ou equivalente, Cabo de alimentação (incluído ou opcional dependendo da região)		Adaptador de alimentação CA : PA-150 ou equivalente (Incluso ou opcional, dependendo da região)	
Opcionais (Podem não estar incluídos, dependendo da sua região.)	Fones de ouvido HPE-150			
	Adaptador de alimentação CA : PA-300C ou equivalente		Adaptador de alimentação CA : Usuários nos EUA ou na Europa: PA-150 ou equivalente Outros: PA-5D, PA-150 ou equivalente	

* As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.

Índice

Números	
50 músicas predefinidas	22
A	
Acessórios	7
Adaptador de alimentação CA	7
Afinação	15, 19
Altura	19
B	
Batida	14
C	
Cobertura das teclas	9
Computer-related Operations (Operações informáticas)	7
Controles e terminais do Painel	8
D	
Desligamento automático	11
Duo	21
E	
Especificações	32
Excluir	25
F	
Fones de ouvido	11
G	
Gravação	24
H	
Hz (Hertz)	19
I	
Indicador de alimentação	10
Inicialização	26
Intelligent Acoustic Control (I.A.C., Controle acústico inteligente)	12
L	
Liga/Desliga	10
Lista de músicas de demonstração	17
Lista de tipo de reverberação	18
Lista de vozes	16
M	
Manuais	7
Manuais on-line (PDF)	7
Manutenção	15
Meio-pedal	13
Mesa de teclado	28
Metrônomo	14
MIDI Basics (Noções Básicas sobre MIDI)	7
MIDI Reference (Referência MIDI)	7
Modo Dual	20
Montagem	28
Música do usuário	24
Músicas de demonstração	17
Músicas predefinidas	22
O	
Oitava	20
P	
Parte da mão direita	23
Parte da mão esquerda	23
Pedais	13
PEDAL	30
Pedal de sustentação	13
Pedal tonal	13
Pedal una corda	13
Prática	23
Profundidade de reverberação	18
Q	
Quick Operation Guide (Guia rápido de operação)	7
Quick Play (Reprodução rápida)	23
R	
Ressonância de sustentação	13
Reverberação	18
S	
Sensibilidade ao toque	15
Solução de problemas	27
T	
Tempo	14
Tipo de reverberação	18
Transposição	19
U	
USB TO HOST	8
V	
Volume	12, 14
Voz	16

Memo

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékhez vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talált), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országhoz tartozó Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Otluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgnevat aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkejamiems EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha De México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,
03900, México, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: 022-500-2925

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
89/11 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10530, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

DM16

Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2012 Yamaha Corporation

304APGR*.***B0
Printed in Indonesia

ZE28950